

Memòria
Sala Beckett
2006-2007

Sala Beckett Any 2006-2007

Del 13 de setembre al 8 d'octubre de 2006

Els Boscos, de David Mamet
Direcció de Julio Manrique

De l'11 al 29 d'octubre de 2006

La carícia de Déu, Rwanda 1994, de Francesca Zani i Paolo De Vita
Direcció de Lola López

17 d'octubre de 2006

Gàbies, d'Antoni Caimari
Cicle Concerts 4x4 de música actual

24 d'octubre de 2006

Zas, de Mercè Capdevila
Cicle Concerts 4x4 de música actual

Del 2 al 5 de novembre de 2006

Trenes de marzo, de Lars Graugaard i Cludio Zulian
Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions

Del 10 al 12 de novembre de 2006

Quedémonos un poco más sentados, d'Elena Córdoba
Cicle CARNICOS de La Porta

Del 15 al 19 de novembre de 2006

Solo por placer, d'Àngels Margarit
Cia. Mudances

Del 30 de novembre de 2006 al 7 de gener de 2007

Dimonis, de Lars Norén
Direcció de Lurdes Barba

5 de desembre de 2006

Temps brisé, d'Hèctor Parra
Cicle de concerts 4x4 de música actual

19 de desembre de 2006

Jardí, de David Padrós
Cicle de concerts 4x4 de música actual

Del 10 al 21 de gener de 2007

Lúcid,
Text i direcció de Rafael Spregelburd

Cicle 2007: tot un any de teatre català contemporani
Del 30 de gener al 18 de febrer de 2007

City /Simcity,

Text i direcció de Jordi Casanovas

Cicle 2007: tot un any de teatre català contemporani
Del 28 de febrer a l'1 d'abril de 2007

Folie en famille,

Text i direcció de Ricard Gázquez

Cicle 2007: tot un any de teatre català contemporani
De l'11 d'abril al 6 de maig de 2007

L'ham, de Gemma Rodríguez

Direcció de Glòria Balañà

Cicle 2007: tot un any de teatre català contemporani
Del 16 de maig al 10 de juny de 2007

L'olor sota la pell, de Marta Buchaca

Direcció de Juan Carlos Martel Bayod

Cicle 2007: tot un any de teatre català contemporani
Del 14 de juny a l'1 de juliol de 2007

Party line, de Marc Rosich

Direcció de Andrea Segura

31 Festival de Barcelona Grec

Del 5 al 29 de juliol de 2007

Krapp: última gravació, de Samuel Beckett

Direcció de Jordi Coca

Gira Temporada 2006-2007

25 de novembre de 2006

Dimonis, de Lars Norén
Direcció de Lurdes Barba
Sala La Planeta, Temporada Alta 2006

Del 23 de novembre al 3 de desembre de 2006

Party line, de Marc Rosich
Direcció d'Andrea Segura
Teatret, Festival LOLA d'Esparraguera

Els boscos, de David Mamet

Direcció de Julio Manrique
16 de març de 2007. Teatre Municipal. Hospitalet de l'Infant
24 de març de 2007. Teatre Casino Llagostera. Llagostera.
19 d'abril de 2007. Teatre Municipal. La Seu d'Urgell

20 d'abril de 2007. Teatre Municipal. Girona
21 d'abril de 2007. Teatre l'Estruch. Sabadell

4 de maig de 2007. Teatre Municipal. Mollet del Vallès
13 de maig de 2007. Teatre Municipal. Arenys de Mar
18 de maig de 2007. Vic
20 de maig de 2007. Teatre principal. Valls

7 d'abril de 2007
Centre Cultural La Gorga. Palamós.

Folie en famille,
Text i direcció de Ricard Gázquez

Del 18 al 19 de maig de 2007
Teatre Alegria de Terrassa.

L'ham, de Gemma Rodríguez
Direcció de Glòria Balaña

L'olor sota la pell,
de Marta Buchaca
Direcció de Juan Carlos Martel Bayod
27 d'abril de 2007. Valls
28 d'abril de 2007. Sala Trono. Tarragona

Programació de Teatre

Els boscos de David Mamet

Traducció	Cristina Genebat
Interpretat per	Marc Rodríguez Cristina Genebat
Direcció	Julio Manrique
Escenografia	Jaume Ventura
Construcció escenografia	Castell Planas
Ajudant escenografia	Irene Martínez
Il·luminació	Jaume Ventura
Vestuari	Mireia Aixalà
Ajudant de direcció	Xavier Ricart
Producció executiva	La Troca Promocions Artístiques

Una coproducció de Julio Manrique, Sala Beckett i La Troca

Amb el suport de l'Institut Català d'Indústries Culturals (ICIC) i la Diputació de Girona. Amb la col·laboració de Bitó Produccions.

Un home i una dona deixen la ciutat per passar un cap de setmana a la casa de vacances d'ell, enmig d'un bosc al costat d'un llac. En Nick i la Ruth, en la serenitat del crepuscle, viuen l'inici d'un idil·li. Però la quietud inicial deixa lloc ben aviat a l'emergència d'antagonismes, de tensions, de por: la fricció entre un desig desesperat de contacte i la dificultat de deixar-se anar acaba amb una explosió de violència física i psicològica, a través de la qual veiem la por, que tenim tots, de perdre'ns a nosaltres mateixos. Al final, sota la llum freda de l'albada, s'insinua una reconciliació, una treva no gens fàcil.

Del 13 de setembre al
8 d'octubre de 2006



La carícia de Déu, Rwanda 1994, de Francesca Zani i Paolo De Vita

Traducció Lucía Alonso
Traducció al català Laura Useletti

Interpretat per Pep Ricart

Direcció Lola López i Paolo De Vita
Escenografia i il·luminació Javier Quintanilla
Espai sonor Edu Marín
Ajudant de direcció Ana Cediél
Fotografia Jordi Pla
DVD Miguel Ángel Baixauli
Direcció tècnica Ximo Olcina
Ajudant de producció Lydia Garcia
Producció executiva Patxi Iglesias

Una producció de Companyia Hongaresa de Teatra

Amb el suport de l'INAEM, Teatres de la Generalitat Valenciana i l'Ajuntament de Sagunt.

El 25% de recaptació de la taquilla de l'espectacle es donà a Amnistia Internacional.

Un monòleg sobre la figura real del general Romeo Dallaire, canadenc i llavors comandant de la missió humanitària de l'ONU emplaçada a Kagali, capital de Rwanda. Un monòleg que explica "als blancs" una història de "negres". El genocidi d'un milió de persones.

De l'11 al 29 d'octubre de 2006



Lúcid, de Rafael Spregelburd

Traducció	Pere Puig
Interpretat per	Creïstina Cervià, Oriol Guinart, Meritxell Yanes, David Plana
Direcció	Rafael Spregelburd
Ajudant direcció	Victoria Szpunberg
Escenografia	Ricard Prat
Il·luminació	August Viladomat
Música original	Federico Zypce
Producció executiva	Anna Carina Ribas i Mentidera Teatre

Una producció de Sala La Planeta (Mithistòrima Produccions), amb el suport de l'Institut de les Indústries Culturals, Festival Temporada Alta 2006, Diputació de Girona i Ajuntament de Girona.

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya i el Ministerio de Cultura (INAEM).

Col·laboradors Casal de Catalunya a Buenos Aires, Sala Beckett, Mentidera Teatre i Grup Poscenium.

Als deu anys, jo ja estava a punt per morir. De fet, m'anava a morir. Ja havia viscut tot el millor que aquesta vida té per oferir-nos. Als deu anys era el meu moment, i tan sols m'espetaven la glòria i el silenci. La meua mare, el meu pare i la meua germana ploraven desconsoladament i a crits. I trama-ven un pacte. Un pacte que no vaig arribar a escoltar, perquè vaig caure en un coma medicamentós. Només un miracle podria canviar les coses. Quan em vaig despertar de l'anestèsia, ni tan sols sospitava que els quinze anys següents serien només un agregat estèril, un apèndix desgraciadament llarg i extraordinàriament ximple. Aquell pacte de mentides i trasplantaments es va fer a corre-cuïta i sense cap sentit. I això es paga.

Només em queda el refugi dels somnis lúcids. En el somni lúcid, diu el meu terapeuta, el dorment es prepara com un llançador de javalina. A poc a poc, s'aprèn a dominar el somni. És una tècnica difícil. La majoria persegueix el vol, o la il·luminació. A mi, senzillament, em significaria molt poder demostrar alguna cosa més elemental: que la meua mare és una forma i que jo en sóc unaltra. Tu ets tu; jo, no. **Rafael Spregelburd**

Del 10 al 21 de gener
de 2007



City / Simcity, de Jordi Casanovas



Text i direcció	Jordi Casanovas
Interpretat per	Roser Blanch, Clara Cols, Pablo Lammers, Sergio Matamala
Escenografia	Jordi Casanovas
Il·luminació i so	Fernando Portillo
Construcció escenografia	Xarli
Producció executiva	FLYHARD produccions
Una producció de	FLYHARD i Sala Beckett
Col·labora	ÀREAtangent
Agraïments	Alana Lammers, Xavier Valdés

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya (Institut de les Indústries Culturals) i el Ministerio de Cultura (INAEM).

Els són joves, s'han format i han invertit un temps considerable en aquesta monumental empresa, però, tal com està l'actual estructura, sembla impossible que puguin millorar de càrrec. Ells s'han esforçat per aconseguir-ho i ara no estan disposats a quedar-se de braços creuats. Ells no volen arribar a ser els amos de l'empresa, no volen ser els més importants ni els més ben pagats. Ells només volen una feina estable, tranquil·la, i amb prou temps lliure per fer les vacances a Buenos Aires. Inspirada en el videojoc **Simcity 2000**, de Maxis (1993), seqüela del ja molt aconseguit joc d'estratègia **Simcity**, però aquest cop amb gràfics molt més depurats. **Simcity** va ser pioner en els anomenats «system simulators» i simula el sistema d'una ciutat on el jugador ha de fer tot el possible perquè el món que té al davant i que ha estat generat des del no-res, prosperi. Efectivament, jugar al **Simcity** et concedia la sensació d'estar actuant com un déu. Era interessant veure com el programa generava desastres naturals o reaccions inesperades de la població que posaven contra les cordes el jugador.

Del 30 de gener al 18 de febrer de 2007



Folie en famille, de Ricard Gázquez



Text i direcció	Ricard Gázquez
Interpretat per	Anabel Moreno, Blanca Pàmols i Sara Rosa
Ajudant direcció	Màrcia Cisteró
Escenografia	Guillem Sánchez-Blanco
Il·luminació	Sylvia Kuchinow
Espai sonor	Laura Teruel
Assessorament llengua de signes	Àngel Reguera
Assessorament moviment	Ada Vilaró
Caracterització	David Manau
Vestuari	Valèria Civil
Una producció de	Niederungen i Sala Beckett

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya (Institut de les Indústries Culturals) i el Ministerio de Cultura (INAEM).

Folie en famille és un terme que s'utilitza en psicopatologia per descriure la il·lusió, fomentada per la família, que l'anormalitat és normal. La Irene ha mort en mans del seu marit. Les dones de la família afronten els fets en un estat de xoc que les fa actuar de manera irracional. La incomunicació, el silenci davant la violència o l'amenaça dels elements de la natura tracen el camí cap a la catàstrofe. Tot plegat, una tragèdia familiar: un petit conte de suspens farcit de crueltat.

Del 28 de febrer a l'1 d'abril de 2007



L'ham, de Gemma Rodríguez



Text	Gemma Rodríguez
Direcció	Glòria Balañà
Interpretat per	Mònica Glaenzel, Sívila Sabaté, Camilo García
Espai escènic	Meritxell Muñoz
Ajudant d'essai escènic	Rosa Angela Galindo
Construcció escenografia	Xarli
Vestuari	Judith Torres i Llúcia Bernet
Música	Sila
So	Ramon Ciércoles
Il·luminació	Pep Gà Miz
Vídeo	Ester Xargay
Regidoria	Aina Romagosa
Producció executiva	Promocions Teatrals Degira, sl
Una producció de	Associació Elecktra Projectes Culturals, Promocions Teatrals Degira sl, Centre d'Arts Escèniques de Terrassa i Sala Beckett

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya (Institut de les Indústries Culturals) i el Ministerio de Cultura (INAEM), amb el suport de l'Institut del Teatre (Premi a Projectes d'Escenificació).

De vegades n'hi ha prou amb una trucada de telèfon per desfermar la tragèdia. Així comença **L'ham**, una història urbana sobre la fatalitat. Aïllats en la seva soledat, la Irene, la Carol i el seu pare ignoren la influència que les pròpies accions tenen en la vida dels altres. Tots volem ser feliços, encara que la felicitat sigui l'ham que se'ns clavi a la gola. **L'ham** s'assembla a les nostres vides, és una comèdia infinitament trista, una història amb un final tràgic, un acudit.

De l'11 d'abril al 6 de maig de 2007



L'olor sota la pell, de Marta Buchaca



Text	Marta Buchaca
Direcció	Juan Carlos Martel Bayod
Interpretat per	Isaac Alcayde, Jaume Bernet, Manel Dueso, Bàrbara Roig
Escenografia	Eugenio Szwarcer
Ajudant d'escenografia	Paula Bosch
Música	Roger Julià
Músics	Nerea de Miquel, Francesc Sitges i Jordi Rallo
Vestuari	Ana Güell i Mar Masnou
Il·luminació	Guillem Gelabert
Producció executiva	Anna Guix
Una producció de	Pannik SCP, Sala Trono i Sala Beckett

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya (Institut de les Indústries Culturals) i el Ministerio de Cultura (INAEM)

El Marc i la Sílvia s'han traslladat a viure a un poble. Han aconseguit una casa a condició que el nen que esperen creixi allà. Una casa a canvi de futur. Un cop al poble, però, res no és el que sembla: ni l'avi, ni la Georgina, ni l'alcalde, ni el noi misteriós que envia postals a la Georgina, ni la mare d'aquesta, que no surt mai de l'habitació, ni tan sols el llac. El present està infectat per l'olor del passat, les mentides i la desconfiança. Tot plegat farà que la vida al poble del Marc i la Sílvia sigui molt diferent de com l'havien somniat.

Del 16 de maig al 10 de juny de 2007



Party line, de Marc Rosich

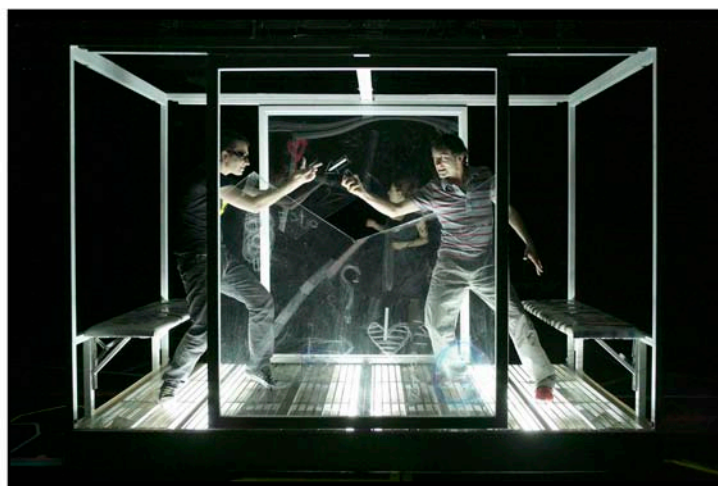


Text	Marc Rosich
Direcció	Andrea Segura
Interpretat per	Cristina Gámiz, Clara Galí, Alicia González Laá, Jordi Andújar, David Vert
Il·luminació	Paula Miranda i Matias Marcé
Vestuari	Bàrbara Glaenzel
Escenografia	Sebastià Brosa
Espai sonor i projeccions	Alex D. Capo
Música	Beñat Zumeta
Producció executiva	Íngrid Marín
Ajudant de producció	Contxi Díaz
Una producció de	Teatre Obligatori, Festival LOLA-Trama Teatre i Sala Beckett

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya (Institut de les Indústries Culturals) i el Ministerio de Cultura (INAEM)

Una veu femenina ens dóna la benvinguda. És “la veu que ens demana que apaguem els mòbils abans de començar la funció”, però també és “la veu que ens demana que premem dos cops «almo-hadilla» o que deixem el missatge després del senyal”. Aquesta veu, incorporant el paper de mestra de cerimònies, ens acompanya en un passeig a través de les ones per assistir a un variat laberint de converses telefòniques, reflex clar dels nous hàbits, usos i costums a què ens ha portat la dictadura de la telefonia mòbil.

Del 14 de juny a l'1 de juliol de 2007



Krapp: última gravació de Samuel Beckett



Text	Samuel Beckett
Traducció	Joaquim Mallafré
Direcció	Jordi Coca
Interpretat per	Quimet Pla
Ajudant de direcció	Cristina Raventós
Espai sonor i música	Àlex Polls
Vestuari i utilitatge	Amparo Moreno
Il·luminació	Kiko Planas
Assessorament en dicció	Carme Callol
Perruqueria	Toni Santos
Una producció de	Festival de Barcelona Grec 2007 i Sala Beckett

Un espectacle subvencionat per la Generalitat de Catalunya (Institut de les Indústries Culturals) i el Ministerio de Cultura (INAEM)

El vell Krapp s'asseu a escoltar cintes magnetofòniques antigues. Són moments de la seva vida anterior on ell parla amb ironia i crueltat de pèrdues, d'il·lusions, de fracassos...La posada en escena de Jordi Coca pretén remarcar la solitud i la buidor radical que sent aquest personatge de Beckett.

Del 5 al 29 de juliol
de 2007



Programació de música

Cicle concerts 4x4 de música actual

I Gàbies

Antoni Caimari. Electrònica artesanal

17 d'octubre de 2006 a les 22h

Piano enregistrat: Antoni Caimari

Concepte i realització: Veronique Teindas a l'escenari

William Lambert a la llum

Anna Rodríguez a l'ombra

Programa:

Gàbies (1984) per a piano i electrònica

I entorn poètic II Mòduls

Poema: Miguel Velasco

Clam (2003) per a piano

Poema: Maria Teresa Ferrer i Biel Pons

Viatge immòbil-contaminació (1983) per a piano i electrònica

II Zas

Mercè Capdevila. Música Vertical

24 d'octubre de 2006 a les 22h

Saxòfon baríton i soprano: Josep M. Aparicio

Piano i recitador: Jean Pierre Dupuy

Percussió: Pilar Subirà

Malabarista-actor: Luís Javier Palma

Escenografia: Ignasi Llorens

Direcció escènica: Eva Hibernia

Programa:

1. ... a Chillida

2. Xuxumill

3. Salms

Organitza: La Patcada en coproducció amb la Sala Beckett i amb la col·laboració de Joventuts Musicals de Catalunya i l'ESMUC.

Cicle concerts 4x4 de música actual

III Temps Brisé
Hèctor Parra

5 de desembre de 2006 a les 22h

Saxo baríton: Marie-Bernadette Charrier
Flauta: Laura Capsir (Duo Nataraya)
Piano: Imma Santacreu (Duo Nataraya) i Hèctor Parra
Actor: Diego Anido
Escenografia: Ignasi Llorens
Direcció escènica: Iban Beltran

Programa:

1. **Tres peces per a piano - Litchtzwang** (1999) piano
2. **Time fields I** (2002) saxo baríton
3. **Impromptu** (2005) piano
4. **Glottal** (2004) electrònica
5. **Andante sospeso** (2003) flauta i piano
6. **Time fields III** (2004) flauta
7. **Chymisch** (2005) saxo baríton i electrònica

IV Jardí
David Padrós. Música de cambra

19 de desembre de 2006 a les 22h

Flautes: Joaquim Ollé
Clarínets: Queralt Roca
Piano: Imma Santacreu
Actor: Elies Barberà
Escenografia: Ignasi Llorens
Haikus: Matsuo Basho
Direcció escènica: Albert Mestres

Programa:

1. **Magam**
2. **Acciones y reacciones**
3. **Lignes dans l'espace**
4. **Daha**
5. **Instants**
6. **Amalgames**
7. **Ghiza-i-ruh**

Organitza: La Patcada en coproducció amb la Sala Beckett i amb la col·laboració de Joventuts Musicals de Catalunya i l'ESMUC.

Trenes de marzo de Lars Graugaard i Claudio Zulian

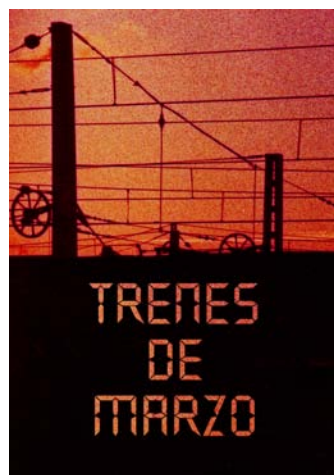
Llibret	Toni Montesinos
Composició i direcció musical	Lars Graugaard
Direcció escènica	Rafel Duran
Amb	Oriol Rosés
Espai escènic i vestuari	Rafel Duran
Producció	Montse Herrera
Management	Julia Ledesma
Una producció de	Acteon

Amb el suport de l'INAEM, ICAC i el Festival d'Òpera de Butxaca i Noves Creacions.

L'atemptat de l'onze de març de 2004 a Madrid és el punt de partida d'aquesta reflexió musical i escènica a càrrec de l'equip format pel compositor danès Lars Graugaard, el director de cinema Claudio Zulian i el director d'escena

Rafel Duran, amb producció de la companyia Acteon, una de les més actives dedicades a la nova creació operística. Una visió dels fets que se centra en el gruix de circumstàncies atzaroses, encreuaments impredecibles i dramàtiques contradiccions que comporta i determina una tragèdia d'aquestes dimensions.

Festival d'Òpera de
Butxaca
Del 2 al 5 de novembre
de 2006



Premis i nominacions

La dona d'abans
de Roland Schimmelpfennig

Nominat espectacle de petit format. Premis Butaca 2006

Push up 1-3
de Roland Schimmelpfennig

Nominat actor de repartiment: Albert Triola. Premis Butaca 2006

Nominat actriu de repartiment: Muntsa Alcañiz. Premis Butaca 2006

Animales nocturnos,
de Juan Mayorga

Nominat actriu de repartiment: Teresa Urroz. Premis Butaca 2006

Sala Beckett

Director Artístic	Toni Casares
Gerència	Juli Macarulla
Producció	Júlia Canosa
Premsa	Patrícia Font
Administració	Alexandra Esteban Mònica Franco
Tècnics	Paula Miranda Horacio Sosa Nacho Quintero
Taquilla	Marta Bernal

Sala Beckett s.l.
Alegre de Dalí 55 bis
Barcelona 08024
Tel. 93 284 53 12
Fax 93 219 79 27
www.salabeckett.com
info@salabeckett.com

Amb el suport de:

Ajuntament  de Barcelona

**Institut de
cultura**

 Generalitat de Catalunya
**Institut Català
de les Indústries Culturals**

